

Note legali

La nostra informativa sulla privacy

Gentili utenti/clienti/visitatori, prima di rilasciare qualsiasi dato attraverso il nostro sito o attraverso l'invio di una mail, di un fax, o di una comunicazione a mezzo postale, ai nostri indirizzi, vi preghiamo cortesemente di leggere con attenzione l'informativa sul trattamento dei dati personali di seguito riportata. La presente informativa sulla privacy è stata aggiornata in base al nuovo Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati ("GDPR"), entrato in vigore il 25 maggio 2018 e redatta allo scopo di fornire maggiore chiarezza a coloro che sono interessati a comprendere in quale modo MMW S.r.l. tratta i dati personali dei propri utenti.

Vi preghiamo di notare che la nostra politica sul trattamento dei dati si applica in concomitanza con altre politiche e procedure e non intende stabilire diritti contrattuali o legali per alcuna persona fisica o giuridica. Le informazioni personali degli utenti possono essere utilizzate singolarmente o in associazione ad altri dati al fine di identificare, contattare o individuare una singola persona o azienda o per identificare un individuo in un determinato contesto di business.

Raccomandiamo vivamente ai clienti e ai visitatori del nostro sito di leggere attentamente la presente informativa per ottenere una chiara comprensione di come raccogliamo, utilizziamo, proteggiamo o altrimenti gestiamo i dati di identificazione personale in conformità al Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo del 27 aprile 2016, sulla protezione dei dati personali e sulla libera circolazione di tali dati, in abrogazione della direttiva 95/46 / CE (regolamento generale sulla protezione dei dati).

Posto che il GDPR richiede alle società titolari del trattamento dei dati personali una maggiore trasparenza delle informazioni da fornire ai soggetti interessati, è nostra assoluta priorità informare i nostri utenti sul fatto che siamo pienamente impegnati a proteggere la loro privacy e le informazioni personali che scelgono di condividere con noi per scopi inerenti ai servizi da noi offerti. La privacy dei nostri clienti e visitatori è importante per noi e tutte le informazioni personali e riservate verranno da noi gestite con attenzione e accuratezza, in conformità con i principi stabiliti nella presente informativa sulla privacy, che si applica per qualsiasi utente che decida di utilizzare i nostri servizi o semplicemente richiedere delle informazioni attraverso il nostro sito web.

La presente informativa sulla privacy è pensata per supportare i nostri utenti a meglio comprendere quali dati personali vengono da noi raccolti, il motivo per cui vengono raccolti e l'utilizzo che ne viene fatto. I riferimenti ai dati personali includono qualsiasi informazione che identifichi direttamente o indirettamente un nostro utente.

In qualità di controller dei dati, abbiamo l'onere di stabilire le modalità in cui trattiamo i dati personali dei nostri utenti. La presente informativa sulla privacy delinea pertanto i dati personali da noi raccolti, i motivi legali su cui ci basiamo per raccogliere tali dati, come proteggiamo i dati personali, con chi li condividiamo o divulghiamo, se necessario al di fuori dell'Unione Europea.

Inoltre, in questa sede intendiamo definire anche il periodo di tempo durante il quale abbiamo necessità di conservare i dati personali dei nostri utenti e quali misure adottiamo al fine di rimuovere in modo sicuro e permanente tali dati personali nel momento opportuno.

Quali informazioni personali vengono raccolte sui nostri clienti o visitatori del nostro sito web? A seconda dell'utilizzo dei nostri servizi e del nostro sito Web e al momento di richiedere o confermare un servizio linguistico, richiediamo di inserire propri dati quali: nome (personale o nome dell'azienda), indirizzo email, indirizzo IP, indirizzo postale (via, città, codice postale, paese), numero di telefono, dati della carta di credito (esclusivamente al momento del pagamento di un servizio richiesto, quali: tipo di carta di credito, numero, data di scadenza, codice di sicurezza CVV) / informazioni sulla carta di debito o altri dati di

Note legali

La nostra informativa sulla privacy

pagamento / fatturazione), codice fiscale, partita iva o altri dettagli per permetterci di supportare i nostri utenti con la loro richiesta.

Quando vengono raccolte tali informazioni?

Raccogliamo informazioni dai nostri utenti quando viene effettuato un ordine, compilato un modulo online, o quando veniamo contattati telefonicamente o via e-mail, o quando riceviamo visita presso uno dei nostri uffici. È di primaria importanza informare i nostri utenti del fatto che non verranno mai raccolti i loro dati personali senza il previo esplicito consenso scritto.

Quali informazioni vengono raccolte presso le nostre sedi?

Quando un cliente regolare o potenziale visita una delle nostre sedi, potremmo richiedere di compilare una scheda ed elaborare dati personali come nome, i dettagli di contatto e gli estremi di pagamento, limitatamente al fatto che tali informazioni sono necessarie per l'erogazione del servizio richiesto.

Le informazioni richieste nella fase di registrazione, saranno utilizzate per fornire informazioni sui nostri servizi, garantirne l'erogazione e consentire la promozione dei servizi medesimi. I dati anagrafici dell'utente/cliente di MMW S.r.l. e/o i dati relativi a denominazione o ragione sociale dell'impresa, indirizzo o sede, codice fiscale e/o partita IVA, verranno trattati per mezzo di strumenti informatici e telematici, esclusivamente per finalità connesse e/o strumentali ai servizi richiesti, per i quali è applicabile esclusivamente la normativa italiana vigente in materia di prestazione di servizi. Il rilascio dei dati personali o societari è obbligatorio laddove richiesto e l'eventuale rifiuto impedirà l'esecuzione dei servizi richiesti dall'utente/cliente e l'adempimento dei connessi obblighi normativi. Per "trattamento" dei dati personali si intende qualunque operazione o complesso di operazioni, effettuati anche senza l'ausilio di strumenti elettronici, concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, la consultazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la diffusione, la cancellazione e la distruzione di dati, anche se non registrati in una banca di dati. Per "dato personale", si intende qualunque informazione relativa a persona fisica, persona giuridica, ente od associazione, identificati o identificabili, anche indirettamente, mediante riferimento a qualsiasi altra informazione, ivi compreso un numero di identificazione personale;

Come vengono utilizzate le informazioni dei nostri utenti?

Le informazioni dei nostri utenti vengono raccolte ogni volta che compilano un modulo – sia online che offline - per richiedere informazioni sui nostri servizi, confermare e acquistare un servizio di traduzione o qualsiasi altro servizio linguistico o di consulenza da noi fornito, rispondere a un sondaggio o a una comunicazione di marketing, per le seguenti finalità:

- elaborare rapidamente la richiesta dell'utente, confermare l'ordine di un servizio e la relativa transazione, fornendo all'utente le informazioni o il servizio richiesto secondo gli standard qualitativi da noi adottati;
- dare seguito alle richieste dei nostri utenti tramite corrispondenza (chat dal vivo attraverso messaggi di testo, messaggi di WhatsApp, SMS, e-mail o richieste telefoniche).

Sebbene la nostra società, in virtù dei servizi offerti agli utenti, è tecnicamente considerata "responsabile del trattamento dei dati", il controllo finale sui dati personali dei nostri utenti è sempre di loro esclusiva discrezionalità. I nostri utenti hanno la facoltà e il diritto di richiedere l'accesso a una copia dei dati personali da noi trattenuti, in un formato strutturato, comunemente usato e leggibile e ottenere informazioni riguardanti l'elaborazione di tali dati, previo invio di una email a info@mmwtraduzioni.com corredata da documento di identità personale dei diretti interessati.

MMW S.r.l. è un'azienda certificata UNI ISO 9001:2008 ed ISO 17100:2015
(standard specifico per le società di traduzioni)



Note legali

La nostra informativa sulla privacy

Tutte le informazioni personali in nostro possesso saranno accurate e costantemente aggiornate. Nel caso in cui un utente, attraverso un'attività di verifica, riscontri eventuali inesattezze o difformità rispetto ai propri dati forniti, sarà nostra cura modificarli tempestivamente su esplicita richiesta scritta da parte del diretto interessato. Inoltre, qualsiasi informazione potrà essere cancellata su richiesta della parte interessata. Le informazioni personali in nostro possesso saranno conservate in modo sicuro in conformità con la nostra politica di sicurezza interna e le disposizioni di legge.

In caso di trasferimento delle informazioni personali registrate al di fuori del SEE (Spazio economico europeo), sarà nostra cura richiedere il consenso esplicito alla parte interessata prima di procedere. Nell'eventualità in cui i dati personali debbano essere trasferiti dallo Spazio economico europeo in un paese al di fuori di esso che non offre un'adeguata protezione dei dati, verranno messe in atto le opportune misure in ottemperanza alle norme a cui si fa riferimento nella presente informativa.

Perchè raccogliamo i dati dei nostri utenti?

MMW S.r.l. si basa su uno dei seguenti motivi per elaborare i dati personali dei propri utenti:

- La necessità di attivare un contratto di servizio, (ad esempio quando un utente acquista un servizio linguistico).
- Ottemperanza agli adempimenti legali, fiscali e amministrativi che dobbiamo rispettare, come ad esempio gestire i dati di pagamento e la fatturazione.
- Legittimi interessi di MMW S.r.l. come ad esempio l'invio di e-mail di marketing relative alle nostre iniziative, eventi, promozioni ai nostri clienti abituali.
- la richiesta di consenso esplicito e informato quando un utente compila un modulo per la richiesta di un servizio.

Chi è il responsabile della gestione dei dati?

Il responsabile della gestione dei dati personali è MMW S.r.l. ai sensi della legislazione sulla protezione dei dati applicabile. La nostra sede legale è in Viale Giulio Cesare 71, 00192 Roma.

Come proteggiamo le informazioni dei nostri utenti?

Il nostro sito viene scansionato regolarmente per falle di sicurezza e vulnerabilità note al fine di rendere la visita dei nostri utenti il più sicura possibile. Usiamo regolarmente software antivirus per la scansione di malware. Le vostre informazioni personali sono archiviate all'interno di un database protetto che è accessibile solo da un numero limitato di nostri collaboratori che hanno diritti speciali di accesso a tali sistemi e sono tenuti a mantenere le informazioni strettamente riservate. Di fatto, MMW S.r.l. rivela informazioni personali o dati sensibili di altra natura solo ai propri stretti collaboratori, professionisti linguistici, consulenti e organizzazioni affiliati che hanno necessità di conoscere tali informazioni per elaborarle. Inoltre, tutte le informazioni sensibili / di credito fornite dall'utente attraverso il nostro sito web vengono crittografate tramite la tecnologia Secure Socket Layer (SSL). Implementiamo una serie di misure di sicurezza quando un utente effettua un ordine online per mantenere la sicurezza delle informazioni personali. Confermiamo che MMW S.r.l. non conserverà le informazioni di carattere personale dei nostri clienti per un periodo di tempo superiore a quello necessario per elaborare le loro transazioni e non divulgherà alcuna informazione sensibile. Archiviamo le informazioni amministrative sui nostri clienti solo per ragioni legate alla contabilità o al core business. Tutte le transazioni vengono elaborate tramite un provider gateway e non vengono memorizzate o elaborate sui nostri server. I potenziali clienti possono rifiutarsi in qualsiasi momento di fornire informazioni di carattere finanziario o amministrativo o personali o aziendale, a condizione che acconsentano che ciò impedirà loro di impegnarsi a effettuare un ordine o richiedere altre azioni da parte nostra.

MMW S.r.l. è un'azienda certificata UNI ISO 9001:2008 ed ISO 17100:2015
(standard specifico per le società di traduzioni)



Note legali

La nostra informativa sulla privacy

Diritti dell'utente in relazione ai suoi dati personali

L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:

- dell'origine dei dati personali;
- delle finalità e modalità del trattamento;
- della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato al trattamento dei dati (MMW S.r.l., nella persona del suo legale rappresentante).

Secondo quanto previsto dal regolamento GDPR sopra menzionato, l'utente o cliente di MMW S.r.l. ha il diritto di richiedere e ottenere da MMW S.r.l.:

- l'aggiornamento, la rettifica ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati forniti;
- la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

Vi informiamo che in qualsiasi momento, potrete richiedere la cancellazione di tutte le informazioni inerenti alla vostra registrazione, inviando un e-mail al seguente indirizzo: info@mmwtraduzioni.com.

Per quanto tempo conserviamo i dati dei nostri utenti?

Come regola generale, MMW S.r.l. conserva i dati personali solo per il tempo necessario a soddisfare lo scopo per il quale li abbiamo inizialmente raccolti. Tuttavia, poiché queste esigenze possono variare a seconda dei diversi tipi di dati nel contesto dei diversi servizi forniti, i periodi di conservazione effettivi possono variare in modo significativo. Inoltre, in ottemperanza alle disposizioni di legge verranno applicati i periodi massimi previsti per la conservazione dei dati personali. In relazione alle informazioni di carattere personale contenute nei documenti inviati per essere elaborati in relazione alla nostra attività principale, che è quella di servizi di traduzione di qualsiasi tipo, quali certificati, titoli di studio, documenti di identità o altro, verranno tenuti nel nostro archivio elettronico per un periodo di 10 anni, per consentire ai nostri clienti di poter usufruire di ulteriori stampe o copie di traduzioni giurate e certificate pregresse già effettuate, salvo diversamente richiesto o previsto dalla parte interessata.

Garantiremo comunque ai nostri clienti la comunicazione dei criteri utilizzati per determinare il periodo di conservazione effettivo e le relative ragioni, che dipenderà dal trattamento dei dati personali nel contesto di un rapporto contrattuale con l'utente e in base al suo esplicito consenso; nel caso in cui i dati personali vengano elaborati per il nostro interesse legittimo o per ottemperare ai termini di legge, i dati personali degli utenti verranno comunque tenuti nel nostro archivio per un determinato periodo non inferiore ai 10 anni.

Politica dei 'cookies'?

Per quanto riguarda l'utilizzo dei cookie, vale a dire, piccoli file integrati nel sito web che vengono automaticamente trasferiti attraverso il browser sul disco rigido dell'utente che ha previamente fornito il suo consenso, vengono da noi utilizzati non a scopo di profilazione, ma esclusivamente per:

MMW S.r.l. è un'azienda certificata UNI ISO 9001:2008 ed ISO 17100:2015
(standard specifico per le società di traduzioni)



Note legali

La nostra informativa sulla privacy

• offrire migliori esperienze e strumenti utili del nostro sito ai nostri visitatori, potenziali clienti e clienti abituali.

L'utente potrà autonomamente opzionare il proprio browser in modo da essere allertato ogni qual volta venga inviato un cookie, oppure potrà scegliere di disattivare i cookie del tutto. Questa operazione è molto semplice e può essere effettuata attraverso le impostazioni del browser.

Per quanto riguarda l'utilizzo dei cookie di terze parti nel nostro sito web, MMW S.r.l. implementa esclusivamente i seguenti:

- Google map (per localizzare i nostri uffici) privacy policy google:
<https://policies.google.com/technologies/cookies>
- Link PayPal per l'elaborazione dei pagamenti per la nostra politica sulla privacy dei servizi PayPal:
<https://www.paypal.com/it/webapps/mpp/ua/privacy-full>Se disabiliti i cookie, alcune delle funzionalità che rendono il tuo sito più efficiente potrebbero non funzionare correttamente. Non influirà sull'esperienza dell'utente che rende l'esperienza del tuo sito più efficiente e potrebbe non funzionare correttamente.

L'opposizione ai cookie può derivare dall'impostazione del browser dell'utente, come indicato di seguito:

- Google Chrome
- Mozilla Firefox
- Safari
- Internet Explorer

Divulgazione dei dati personali a terzi

Non vendiamo, scambiamo o altrimenti trasferiamo a terzi le vostre informazioni personali. Non includiamo o offriamo prodotti o servizi di terze parti sul nostro sito Web.

In base al regolamento previsto dal GDPR, accettiamo quanto segue:

gli utenti possono visitare il nostro sito in modo anonimo.

è stato previsto un collegamento nella nostra home page alla nostra Informativa sulla privacy che includa esplicitamente la parola "Privacy" e potrà essere facilmente visualizzato nella pagina sopra specificata.

Sarà nostra cura avvisare i nostri utenti di eventuali modifiche alla nostra informativa sulla privacy, via mail o di eventuali violazioni dei dati nei nostri sistemi entro e non oltre 7 giorni.